

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

**Még mindig jelentkezhettek**

konstantinápolyi és  
constantnai filléces  
kicándulásunkra

Részletes felvilágosítás  
a Déli Hírlap  
kiadóhivatalában

## A nyári záróra

kérdését közmegegyezésre intézte el a minisztérium azzal a rendelkezéssel, hogy a normális záróra fentartására vonatkozólag teljesen szabad kezet ad mindazon esetekben, amikor a munkaadók és alkalmazottak között ez a megállapodás jön létre. Így van ez helyesen. Hiszen a legtöbb esetben a munkaadók és alkalmazottak tudják legjobban eldönteni, hogy milyen időrend számukra a legkedvezőbb. Célszerű tehát bizonyos hatósági liberalizmus, amely belátásukra bízta

hogyan osszák meg a munkát. Azonban most nyár derekán vannak még más kérdések is, amelyekre érdemes, hogy figyeljen a munkaügyi miniszter. Időszzerűvé válik a munkások és alkalmazottak szabadságolása is, akik valóban megérdemlik, hogy pihenésre, lankadó testi erejük visszaszerzésére fordíthassák azt a kis szünidőt. Sajnos éppen ezen a téren kirívóan gyakoriak a visszaélések.

Alaknak sokan, akik mindenféle kifogásokkal elzárkóznak, hogy kiadják ezt a törvényesen biztosított fizetéses szabadságot, próbálnak lecsipni belőle, vagy eltolják úgy, ahogy a szegény dolgozónak végeredményben kevesebb öröm mint keserűség jut osztályrészül a várvavárt szabadság révén. Az illetékesek nem vehetik közömbösen ezeket a visszaéléseket, amelyek a dolgozó emberek egyetemében keltenek elkeseredést. Érvényt kell szerezni ennek a minimális emberi jognak. Mint ahogyan Franciaország öt új munkásvédelmi törvénye közül az egyik kizárólag azt biztosítja a legsúlyosabb szankciókkal, hogy minden munkásnak valóban ki is jusson az öt törvényesen megillető fizetéses szabadsága. Ugyancsak erélyes megoldást sürgetnek a túlórázásokkal ültözött visszaélések is. Sok kisebb üzemben messze a zárórán túl is dolgoztatják a teljesen kimerült alkalmazottakat vagy berendelik őket idő előtt, nem fizetve meg a túlóradíjat, mert az illetők tudják jól, hogy az a szegény, agyonhajszolt alkalmazott, aki előtt az elbocsátás, a munkanélküliség réme lebeg, úgy sem mer panaszt tenni, vagy követelését a bíróság előtt érvényesíteni. Ezek volnának azok az anomáliák, amelyeknek megszüntetésére éppen most volna időszerű a leghatályosabb ellenőrzést gyakorolni. De adódott a cotroceni gyászos tribünserencsétlenség alkalmából még egy másik fokozottabb hivatalos ellenőrzést sürgető kérdés is, amely már nemcsak a munkásság általános érdekeinek biztosításával, hanem egyúttal az életbiztonság megvédésével is szoros összefüggésben van. Úgy az építésszek országos szövetsége Bucurestiben, mint az Aradon legutóbb tartott kispáros gyűlésen megállapították, hogy a borzalmas szerencsétlenséget a kontárok munkája idézte elő. A tribün-építő bádogosnak vérben, szákak jalkiáltásában összeomlott műve azt hisszük minden időkre szóló intőjele, hogy sem szállításkor, sem közmunkáknál, sem egyébütt ne legyen többé kontároknak helye. Mert a kontár nemcsak igaztalanul foglalja el a szakképzett, felkészült munkás vagy vállalkozó helyét, hanem ahová csak arcátlanul befurakodik, mindenütt jövátételten károkat, vagy amint a példa mutatja, katasztrófákat idézhet elő.

## Anglia kormánya ma a szankciók megszüntetése mellett foglal állást

Az egész világ feszült érdeklődéssel várja, hogyan fogják a nagyhatalmak az olasz-abesszin vizsályt likvidálni. Olaszország mindenestre nem enged álláspontjából és Abessziniát véglegesen bekebelezettnek tekinti a római birodalomba. Hiszen — mint azt a pénzügyminiszter a parlamentnek jelentette — Olaszországnak az abessziniai háború tizenkét milliárd lirájába került.

Olaszország követeli az ellene kimondott megtorló intézkedések azonnali felfüggesztését és amíg az nem történik meg, addig semmiféle nemzetközi tanácskozásra nem vesz részt. Erre való tekintettel nem küldi el megbízottait sem a jövő hétfőn a svájci Montreux városban kezdődő megbeszélésre, amelyen a Dardanellák tengerszerosának a törökök által kért megerősítéséről lesz szó.

Olaszország azonban meg akarja könnyíteni a hatalmak számára a helyzetet azzal a kijelentésével, hogy Abessziniá után most már Afrikában nincsenek többé gyarmati igényei. Eppen azért a rendőri teendőik ellátására szükséges csapatok kivételével Keletafrikából visszavonja katonáit. Arra is kész, hogy Angliának nagyobb mérvű koncessziókat biztosítson Keletafrikában, ha ezzel szemben Abessziniá fölött elismerik felségjogát.

Amennyiben azonban Anglia nem fogadná el ezeket a feltételeket, úgy Olaszország abban az esetben, ha a Népszövetség nem mondja ki a szankciók megszüntetését, azonnal kilép a Népszövetségből.

Erre azonban aligha kerül majd a sor, mert hiszen — mint az már napok óta köztudomású — az angol külpolitikában szenzációs változás várható. Anglia ugyanis a megtorlások megszüntetése mellett foglal állást. Az angol külügyminiszteriumban tegnap miniszterközi értekezlet volt, amelyen foglalkoztak a megtorlások ügyével. A kormány ama tagjai, akik az értekezleten résztvettek, kivétel nélkül a szankciók megszüntetése mellett nyilatkoztak és nyomban megállapították

Eden külügyminiszternek az alsóház csütörtöki ülésén mondandó beszédének irányvonalait is.

Ezek után bizonyos, hogy a mára kitűzött minisztertanács egyhangulag elfogadja a megtorló intézkedések megszüntetésére vonatkozó javaslatot.

Tekintettel arra, hogy az angol kormány ebben a kérdésben egyhangú álláspontra jutott, nem tartják szükségesnek Edennek Delbos francia külügyminiszterrel a jövő hétre Montreux-be tervezett találkozását. Az angol álláspontot egyszerűen csak jegyzékben közlik majd a francia kormányval. Eden nem is utazik Montreuxbe és Delbos külügyminiszterrel csak Genfben fog majd találkozni.

Az angol lapok meglepéssel veszik tudomásul a kormány állásfoglalását.

Hangsúlyozzák, hogy a megtorlások ügyében bekövetkezett irányváltást nem kell különösebben megindokolni, mert azt eléggé megindokolják az adottságok. Angliát a Népszövetség kudarcáért nem terhel semmi felelősség.

A megtorló intézkedések megszüntetésének kérdése most már — nemcsak futólag is — a francia kamarában is szóba került. Soulier-képviselő azt a kérdést intézte Delbos külügyminiszterhez, hogy mikor hajlandó a kormány felvilágosításokat adni a megtorló intézkedések felfüggesztése, vagy megtartása ügyében. A külügyminiszter azt válaszolta, hogy erre a kérdésre a jövő héten részletes tájékoztatást nyújt. Ebből is látható, hogy

Franciaország előbb bevárja Angliának ebben a kérdésben esedékes jegyzékét és aztán a maga részéről is bejelenti, hogy az olasz megtorlások megszüntetése mellett foglal állást Genfben.

A francia kormányt most már ezek után nem igazolja különösebben a nemzetközi politika, mert tudja, hogy az Angliával való együttműködés biztosított és Olaszország barátságának el-

vesztésétől sem kell tartania. Ezek után a francia kormány most már nyugodtan foglalkozhatik a belső rend helyreállításának feladatával. A sajtó meglepéssel fogadja a londoni híreket és megjegyzi, hogy Anglia maga fogja Genfben a megtorló intézkedések megszüntetését javasolni és Eden nagy beszédben fejti majd ki az angol álláspont megindokolását. A francia delegátus egyszerűen csak bejelenti majd, hogy csatlakozik Angliához.

Blum kormánya most már nyugodtan szentelheti figyelmét a belső bonyodalmak elintézésére.

Párisban és környékén a sztrájkolólok száma most már lepadt hatvanezerre. A sztrájk mindenütt ellanyhulóban van. A nagy áruházak munkásai még ugyan megszállva tartják az áruházakat, azonban valószínű, hogy hamarosan beszüntetik a sztrájkot.

A vidéken szintén javult a helyzet. Lilliben a szövőmunkások vonakodnak még abbahagyni a sztrájkot és tizenötezer sztrájkoló még mindig megszállva tart harminc szövőgyárat. Itt a szállítómunkások is csatlakoztak a sztrájkhoz. A sztrájkmozgalom különben áttért már az afrikai francia birtokokra is. Algirban és Casablancában egyes ipari szakmákban kimondták a sztrájkot. A felvonuló sztrájkolók szembeszállottak a rendőrséggel, amelynek azonban sikerült szétszórni őket.

Londonban Abessziniá barátainak egyesülete tegnap a kormányhoz felterjesztést intézett, amelyben azt követeli, hogy Anglia ne egyezzen bele Abessziniának Olaszország által való bekebelezésébe és ilyen értelmű javaslatot terjesszen a Népszövetség elé.

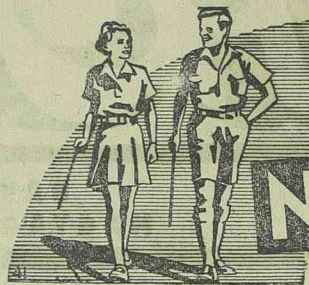
Kéri egyben Olaszországgal szemben a gazdasági és pénzügyi megtorlások további fentartását és a Népszövetség reformját.

A beadványt többek között Baldwin miniszterelnök fia is aláírta.

**\* MÉG CSAK NYOLC-TIZ SZABAD HELY VAN** a június 25-én induló konstaninápolyi és constantai utazásra. Siessen jelentkezni a Déli Híradó kiadónivalában! Bővebb felvilágosítás ugyanott.

Két betörőt fogtak. A rendőrség letartotta Lautz Vince és Dukai István büntetett előéletű egyéneket, akik a II. kerületi szőlőkben több betörést követtek el. Ivascu Francisc lakásáról két öltözet ruhát, két másik házból 8000 lei értékű különböző holmit vittek el. A két betörőt átkísérték az ügyészre.

Románia nagymennyiségű élőállatot szállít Németországba. Geormaneanu, Románia berlini kereskedelmi attaséja, részletes beszámolót küldött a román-német gazdasági tárgyalások állásáról. A jelentésben rámutatott arra, hogy a tárgyalások eredményeképpen elvi megállapodás jött létre, amely szerint Németország hozzájárul az összes kiviteli áruk kontingensének felemeléséhez. Ennek értelmében Románia a közeljövőben kétezer lovat, nyolcvanzer sertést, valamint nagyobb mennyiségű szarvasmarhát fog Németország számára szállítani.



Egy ragyogó tavaszi nap... egy kellemes gyalogút... de

**ELŐBB NIVEA**

Ez tökéletesen megvédi a bőrt kellemes hűvösen, frissen tartja és felszívja a fölösleges izzadságot.

NIVEA-CREME... Lot 17... Lot 77... NIVEA-OLAJ... Lot 26... Lot 80...

## A köztisztviselői fizetések sürgős egységesítésére van szükség

A kormány már régóta foglalkozik a köztisztviselők fizetésének rendezésével és egységesítésével. Peter Julián közgazdász vezérfelügyelő, aki évek előtt városunkban mint bányászati kerületi felügyelő működött, néhány hónap előtt azt a megbízatást kapta, hogy erre vonatkozólag tanulmányt készítsen. Peter Julian hosszantartó és alapos utánjárásal készítette el tanulmányát, mely szerfelett érdekes adatokat tartalmaz.

Az állam évente a köztisztviselők fizetésére tizenegy milliárd lejt fordít. Ez több, mint a költségvetés fele. Ennek ellenére azonban a fizetések nem egységesek.

Számtalan kivételes beosztást és előnyös állást teremtettek, amelyek kigúnyolják a törvényben meghatározott rangfokozatokat. Egyes személyek kedvéért olyan kivételeket teremtettek, melyeknek a következménye az, hogy az alantás tisztviselő sok esetben magasabb fizetést huz, mint feljebbvalója.

A fizetések megállapítása teljesen önkényes.

Van vasuti mérnök 13.200 lei havi fizetéssel, ezzel szemben egy segédorvos havi fizetése 2500 lei. Faluhelyen is szomorúak a viszonyok. Egy öt gradációval rendelkező tanító fizetése 7000 lej, a lelkészé pedig, akinek főiskolai végzettsége és ugyanannyi szolgálati ideje van, csak 5840, a jegyzőé pedig mindössze 3750 lei egy hónapra.

Minden minisztériumban tucatnyi fizetési típus van. Ennek végső eredménye az, hogy a köztisztviselők részére körülbelül kétezer különböző fizetési típust teremtettek.

Hiszen egyedül a községi jegyzők részére létezik harmincháromféle fizetési típus, amely összegben havi 1900 és 8730 lei között váltakozik. A fogházigazgató részére huszonkilenc különböző fizetési típus létezik. Ilyen körülmények között aztán nem csoda, ha némely kisfogház igazgatójának több a fizetése, mint an-

nak, aki nagy fegyintézet élén áll. Az egyik különleges igazgatóságnál tanító női oklevéllel rendelkező tisztviselőnk működik, akinek a havi fizetése 19.000 lej. Ugyanennyi a fizetése a közoktatásügyi minisztérium vezértitkárának. Emellett akárhány doktori oklevéllel rendelkező közgazdász tisztviselő van, akinek havi fizetése nem több 2600 leinél. Nevetségesnek tünteti fel a tanulmány azt is, hogy a családos tisztviselőnek minden gyermek után mindössze 100 lei pótlékot adnak.

Rámutat Peter Julian arra is, hogy a közalkalmazottak részére nem állapítottak meg létminimomot. Vannak családos hivatalnokok 220 lei havi fizetésessel.

Hogyan éljen meg ebből a mai drágaság mellett egy család? Peter Julian tanulmányának befejezésében egész sor gyakorlati tanácsot ad a mai rendszertelenségek megszüntetésére.

nek valószínűleg még további három halottja van. Ezek Nagy Károly, Horváth László és Juhász Ferenc villamosvasuti alkalmazottak, akik tegnap estig nem adtak életjelt magukról és akiről azt hiszik, hogy szintén a Dunába fultak. A kifogott holttestek közül tegnap estig kilencet felismertek, a tizedik kilétét még nem tudták megállapítani. A főkapitányság a komp két vezetőjét, Kubatov Károlyt és Veszely Gyulát letartóztatta.

Egy asszony égő ruhájától leégett egy egész szálloda. Borzalmas halálos szerencsétlenség történt Stockholmban. Az egyik szállodában egy alkalmazott nő kinyitotta a gázcsapot, hogy tüzet gyújtson. A következő pillanatban hatalmas robbanás következett be és az asszony ruhája lángot fogott. A megrémült nő égő fátkyaként rohant végig a szálloda folyosóján és kétségbeesetten kiáltozott segítségért. Ruhájától tüzet fogott a szálloda berendezése is és rövid idő múlva már az egész épület lángokban állott. A tűz villámgyorsan terjedt el és a szálloda rövid idő alatt teljesen elhamvadt. A tűzben a szerencsétlen nő szénáé égett, míg többen súlyos égési sebeket szenvedtek.

## Az éjfélel Dunán borzalmas szerencsétlenség ért egy mulatozásból hazai gyekvő vidám társaságot

Budapesten a hétfőről keddre virradó éjszaka a Dunán súlyos kompszerencsétlenség történt. A városi villamos vasut alkalmazottainak egyik csoportja vacsorát rendezett az újpesti rakparttal szemben levő Szunyog-szigeten. A vacsorát, amelyen körülbelül százan vettek részt, a Halászcárdában tartották. A szigetre két motoros kompon utaztak és ugyan csak a két kompon keltek át éjjel után. Az egyik komp szerencsésen partot ért, a másik kevéssel utána indult meg.

Amikor a második komp a Duna közepén járt, a tulterhelt járműbe víz kezdett szivárogni. Ez azonban nem okozott volna bajt, mert ettől a komp még átért volna a pesti oldalra.

Azonban az utasok között, akik közül számosan mámorosak voltak az elfogyasztott italtól, pánik keletkezett. A legtöbben és pedig leginkább asszonyok, a komp száraz részébe menekültek, aminek következménye az volt, hogy annak hátsó része hirtelen a víz alá merült. Az utasok

nagyobb része erre a vízbe bukkott.

A Duna vízében leírhatatlan jelenetek játszódtak le. Egy férfit nagynehezen sikerült a mentőcsónakba beemelni. Kiderült, hogy a lábába egy asszony kapaszkodott bele, aki már eszméletlen volt. Megrendítő az Arvai-házaspár tragédiája. A férfinak belekapaszkodott a felesége, aki nem tudott úszni. Arvai csak lassan vergődött a part felé. Amikor már csak alig egy méternyire volt a parttól, agyszerre érezte, hogy a felesége elbotlásja és elmerül. Arvai mégis a partra vergődött, ahol ájultan terült el. A megmenekültek között volt Hlinka András ismert tót politikusként.

A hajózási főfelügyelőség és a főkapitányság szakértői tegnap délelőtt fejezték be a vizsgálatot. Megállapították, hogy a szerencsétlenséget pánik okozta. A tulterhelés következtében valóban szivárgott víz a kompa, annak azonban nem volt semmi jelentősége. Egy tizen-négy esztendőes leány, aki beledélt a tócsába, hirtelen elkialtottta magát:

— Kilyukadt a komp és mindjárt tele lesz vízzel!

A megdölgötlan kiáltásra iszonyu ijedelem támadt. Sokan azonnal a vízbe ugrottak s igyekeztek partra uszni. JORDÁN Emil hajózási főfelügyelő megvizsgálta a kompot és kijelentette, hogy annak nincsen semmi baja és a motorja is kifogástalanul működik. A szerencsétlenséget kizárólag a pánik okozta.

Megállapították azt is, hogy a komp vezetője igyekezett az utasokat rábírni, hogy maradjanak csendben. A legtöbbször azonban hiába beszélt, azok a vízbe ugráltak és példájukat követték mások is.

Mindössze tizenötén maradtak a kompon, akiknek nem történt semmi bajuk. Tizenötnek sikerült uszással partot érni. Tizen a Dunába fultak. Ezeknek holttestét még az éjszaka folyamán kifogták.

Tegnap este a budapesti főkapitányság hivatalos jelentést adott ki. Ez azt is tartalmazza, hogy a szerencsétlenség-

24.-szer fizet a nagy sorsjegyáruda

**Campuss & Bassa**

200 leiért

**Egy milliót**

nyert a 204.027 S. II. melléksorsjeggyel J. S. vasuti tisztviselő és

**egy milliót**

nyert a 16.475 S. II. számú sorsjegy, amelyet a craiovai és turnseverini sorsjegyárudánk adott el.

A Campuss & Bassa sorsjegyáruda utján nyertek még:

400.000	leit	No. 40.236,	Chişinau
200.000	"	No. 65.412	
200.000	"	No. 31.228,	Jasi-Chişinau
100.000	"	No. 36.878	
100.000	"	No. 37.736	
100.000	"	No. 39.811	
100.000	"	No. 39.848	
100.000	"	No. 49.254	
100.000	"	No. 159.983	melléksorsj.
70.000	"	No. 284.208	melléksorsj.
70.000	"	No. 376.873	melléksorsj.

Fiók: Timişoara I., Bul. Reg. Ferdinand a Lloyd-kávéház mellett

**Vásárolja szerencsesorsjegyét nálunk!**

## A román és magyar nép történelmi egymásra utaltságát be kell látni a vezetőknek is

A Magyar Párt oradeai tagozata népes gyűlést tartott, amelyen megjelent Szabó Béni brasovi magyarpárti képviselő, aki nagy beszédet tartott. Válaszolt azoknak, akik a Magyar Párt ellen áskálódnak és kijelentette, hogy a párt szívesen fogadja a bírálatot azoktól, akik a párton belül akarnak javítani. Vannak hibák, elismeri, de ezeket javítani fogják. Rátért azután a kis szakadárpartokra, amelyek igyekeznek magukhoz csábítani a magyar népet. Ez azonban hamarosan rájön arra, hogy a romániai magyarnak csak a Magyar Pártban lehet

a helye. A magyar munkásokat a Magyar Pártba hívja és visszautasítja azt a vádat, mintha az csak az urak pártja lenne. Hangsúlyozta, hogy a magyar nép mindig törvénytisztelő volt és építőmunkát folytatott. Végül beszélt a román és magyar nép kapcsolatairól és hangsúlyozta, hogy keresni kell az együttműködés lehetőségeit. A két nép egymásra van utalva és ezt be kell látniok mindkét oldalon a vezetőknek is. Ha ez nem következik be, úgy néhány évszázad múlva mindkét népet komoly veszedelem fenyegeti a körülöttük élő más népek részéről.

## A kapzsi főmeggyilkosról újabbán kiderül, hogy csak nemrég a főváros tisztviselőjévé nevezték ki

A cotrocenii haláltribün bűnös vállalkozói és építői nem nyugodtak bele abba, hogy az ifjovi törvényszék vádánácsa jóváhagyta letartóztatásukat és az ítéletábrlai vádánácsához felebbeztek. Azonban az ítéletábrla is a fogvatartás mellett döntött és így a letartóztatottak egy hónapra a vacarestii fogház lakói maradtak.

Drutu Marinról, a haláltribün vállalkozójáról kiderült az is, hogy csak nemrégiben Bucuresti főváros tisztviselőjévé is kinevezték. A fizetése havi háromezer lei volt.

A közoktatásügyi miniszteriumban

foglalkoztak azoknak a diákoknak az ügyével, akik a haláltribünön voltak és megsebesültek. Elhatározták, hogy a jó tanulókat minden osztályvizsga nélkül engedik át a felsőbb osztályba. A gyengébb tanulókat a kórházban, vagy a szülői házban keresik fel a tanárok és méltányosan vizsgálják át őket.

A halottak száma különben tegnap egygel emelkedett. Bartinovici fővárosi lakos, aki a tribün beomlásakor súlyosan megsebesült és azóta az egyik kórházban feküdt, tegnap belehalt sérüléseibe.

## Asszonyok is részt vesznek a belgiumi utcai tüntetéseken és az egyre fokozódó sztrájkmozgalomban

Brüsszeli jelentés szerint a belgiumi sztrájkmozgalom egyre nagyobb méreteket ölt. Lüttichben a városi villamosvasut alkalmazottai sztrájkba léptek és az utcákon szünetel minden forgalom. A sztrájk már áterjedt a különböző szakmákra. Több helyen összeütközésekre került a sor, amelyekben számos ember az életét vesztette. Brüsszel egyik külvárosában háromszáz asszony tüntetést rendezett. Az asszonyok felborították több autót és villamoskocsit. A rendőrök nem bírtak az asszonyokkal, akik kövekkel dobálták őket és kénytelenek voltak katonaságot segítségül hívni. A bányavidéken is tovább tart a sztrájk.

Attól tartanak, hogy a sztrájk, amely már forradalmi jelleget ölt, áterjed a fém szakmára és a kőfaragóiparra is. A belga kormány Van Zeeland miniszterelnök elnöklésével minisztertanácsot tartott, amelyen a sztrájk megszüntetése érdekében hozandó intézkedésekkel foglalkoztak.

A kormány tegnap felhívást intézett a lakossághoz, amelyben nyugalomra int. A kormány elhatározta azt is, hogy tárgyalásokat közvetít a munkaadók és a munkaadók között, azonkívül a parlament elé törvényjavaslatokat terjeszt, amelyek hivatottak a munkások szociális helyzetén javítani.

## Kétségbeesett védekezése ellenére letartóztatták a gyilkos asszonyt

Beszámoltunk arról a véres szerelmi drámáról, amely Bucuresti közelében egy robozó autóban játszódott le. Mint ismeretes, Urseanu asszony autóban hirtelen revolvért rántott és rálőtt kedvesére, Timoceanu Petre fővárosi orvosfőhadnagyrára. A golyó az orvos testébe fúródott, aki rövid szenvedés után a kórházban meghalt.

A gyilkos asszonyt a merénylet elkövetése után nyomban letartóztatták. Vizsgálati fogságba való helyezésével tegnap foglalkozott a fővárosi törvényszék vádánácsa, amely előtt Urseanuné elmondotta, hogy négy esztendeig élt közös háztartásban Timoceanu orvosfőhadnaggal, aki ezen idő alatt egymillió lei készpénzt eltékozolta. Elmondotta

azt is, hogy amikor a főhadnagy elhidegült tőle, kijelentette neki, hogy hajlandó elválni, de csak azzal a feltétellel, ha a főhadnagy visszafizeti egymillió lejét. Utolsó beszélgetésük óta tíz nap telt el anélkül, hogy a főhadnagy életjelet adott volna magáról és ekkor Urseanuné elhatározta, hogy felkeresi Timoceanut lakásán. El is ment a főhadnagy lakására, azonban az kiutasította. Később autózni mentek és az asszony ekkor öngyilkosságot kísérelt meg, azonban ebben megakadályozta a főhadnagy, akit az a golyó talált el, amelyet az asszony önmagának szánt. Volvoreanu ügyész az asszony vizsgálati fogságának megerősítését kérte, amit a törvényszék vádánácsa ki is mondott.

Nem ígéreteket, hanem nyereményeket oszt szét a

# MERCUR

nagy kollektúra, melynek emblémája a szerencse és a vagyon jele

A június 15-i húzások nyert:

Lei 1,000.000.— cu numărul 219.118 anexă Seria II prin sediul Iași  
Lei 1,000.000.— cu numărul 204.027 anexă Seria II prin sediul Cernăuți  
Lei 1,000.000.— cu numărul 161.946 anexă Seria III prin sediul București

La matcă

Căstiguri Lei 400.000.—

No. 27864 Seria I-a prin sediul Timișoara

Căstiguri Lei 200.000.—

No. 9493 Seria I-a prin sediul Bacău  
No. 24367 Seria II-a prin sediul București  
No. 24367 Seria I-a prin sediul Arad  
No. 59165 Seria II-a prin sediul Cernăuți  
No. 64127 Seria II-a prin sediul Bacău

Căstiguri Lei 100.000.—

No. 9651 Seria II-a prin sediul Chișinău  
No. 12756 Seria II-a prin sediul Oradea  
No. 37142 Seria II-a prin sediul București  
No. 37390 Seria I-a prin sediul Timișoara  
No. 38838 Seria II-a prin sediul București  
No. 39424 Seria II-a prin sediul Iași  
No. 39424 Seria I-a prin sediul Cernăuți  
No. 39515 Seria II-a prin sediul Timișoara  
No. 44371 Seria I-a prin sediul Arad  
No. 48303 Seria II-a prin sediul Oradea  
No. 66204 Seria I-a prin sediul București

Căstiguri Lei 70.000.—

No. 1432 Seria II-a sediul Arad  
No. 14344 Seria II-a sediul Timișoara  
No. 19463 Seria II-a sediul Timișoara  
No. 24934 Seria II-a sediul Constanța  
No. 34349 Seria II-a sediul Oradea  
No. 34349 Seria I-a sediul Oradea  
No. 35202 Seria I-a sediul Cernăuți  
No. 68133 Seria II-a sediul Oradea  
No. 68981 Seria I-a sediul Arad

Bánsági főképviselet:

# Temesvári Bank

Titeanu volt államtitkár bejelentette a liberális pártból való kilépését és azt tudomásul vették

A liberális párt Romanai megyei szervezete Caracalban népgyűlést tartott, amelyen a párt megyei elnöke, Popescu Ioan képviselő, élesen kikelt az államfelforgató irányzatok ellen és úgy a jobboldali, mint a baloldali szervezetek működését az ország belső békéjére nézve károsnak mondta. A liberális párt — mondotta — nem akarja elnyomni az ország azon lakosait, akik más nemzetiséghez és más valláshoz tartoznak, de itt születtek vagy itt élnek ebben az országban. Beszéde további részében Popescu

azon óhajának adott kifejezést, hogy a liberális párt óvja meg az országot a szélsőséges mozgalmaktól. Ezután felolvasta Titeanu volt államtitkár levelét, amelyben bejelentette a pártból való kilépését. A népgyűlés Titeanu kilépését egyhangulag tudomásul vette azzal, hogy a volt államtitkár azután nem léphet már vissza a liberális pártba. Végül megválasztották azokat a kiküldöttöket, akik a liberális párt országos kongresszusán a megyei szervezetet fogják képviselni.

Súlyos támadás ért a kommunisták részéről egy francia minisztert, mert a napokban Németországban járt

Sellier francia közegészségügyi miniszter a múlt napokban Münchenbe utazott és ott résztvett a közegészségügyi tanulmányi bizottság ülésén, ahol nagy figyelemmel hallgatta az egyes felszólalásokat és előadásokat. A közegészségügyi miniszternek ezt az utazását tegnap szóvá tették a kamara ülésén is. Több kommunista képviselő nyíltan támadta a közegészségügyi minisztert

ezen útja miatt. Kijelentették, hogy igen különösen hat, amikor az új francia kormány egyik tagja első külföldi útja során Németországba látogat el.

Sellier miniszter kénytelen volt felszólalni és magát a támadások elől megvédeni. Kijelentette, hogy csak mint magánember volt Münchenben és utazására előzetesen nem kért a minisztertanácsot engedélyt.

## HIREK

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

## Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-  
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei  
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-  
évre 160, félévre 300 egész évre 600 lei.  
Ritóságoknak, közhivataloknak és köz-  
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak  
egy évre 1000 lei.

## Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-  
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.  
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-  
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

## Telefon:

—52, este 10 óra után 14—69 vagy 2—49

A „Temesvarer Zeitung” nyomda  
nyomása.

## Patikák éjszakai szolgálata

Junius 15-től junius 21-ig városunkban a  
következő gyógyszerárak tartanak éjszakai  
szolgálatot:

Az I. kerületben az Avram Iancu-utcában  
lévő Blumberg-gyógyszertár.

A II. kerületben a 3 August-utcában lévő  
Löw-gyógyszertár és a Dorobantilor-utca-  
ban lévő Meisner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Doja-utcában lévő  
Róth-gyógyszertár.

A IV. kerületben Bulevardul Bertheloton  
lévő Craciun-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Kőváry—Chioreanul,  
Fratelián pedig Panajoth Ernő gyógyszer-  
tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

„Nem azért jöttem ide,  
hogy diskucáljunk”

Austin Chamberlain egy napon régi oxfordi diáktársai ebédre hívták meg, bankett keretében akarva ünnepelni a hatalom csúcsára jutott barátjukat.

A toasztok órája elkövetkezvén, a miniszter álszerénység nélkül hallgatta a néki szóló dicséreteket, de ő maga nem állott szó-lásra, hogy elmondja nagy érdeklődéssel várt beszédét. Kétségtelenül kéréletetni akarta magát. Végre is az általános kívánságnak engedve, Chamberlain felállott:

— Mikor a győztes Antonius Egyiptom királynőjéhez ment — mondotta — erőszak-kal nyitatta ki a kapukat, félretolta az ajtó-nálakat s mikor végre szemtől-szembe állott Cleopatrával, udvariasan karját nyuj-totta neki és ezt mondta:

„Asszonyom, nem azért jöttem ide, hogy diskuráljunk.”

Zavartan hallgatták a volt diáktársak ezt a különös történetet, Chamberlain pedig hoz-zátette:

— En sem!...

És minden felesleges gesztus nélkül leült és a legnagyobb nyugalommal hozzáfogott a tányérján levő körte hámozásához...

— Mihalache és Titulescu tanácskozása. Mihalache, a nemzeti parasztpárt ve-zére hosszabb megbeszélést folytatott Ti-tulescu külügyminiszterrel. Mihalache legközelebb Szófiába és Prágába utazik, ahová meghívatást kapott. Mihalache tegnap felkereste Maniu Juliu-t is, aki váratlanul a fővárosba érkezett. A nemzeti parasztpárt vezetői elhatározták, hogy Erdélyben több népgyűlést rendeznek és ezeken felszólá-Maniu is.

— Itélet előtt a panamázi pénzügyi tisztviselők bünygye. Megemlékeztünk már arról a nagy perről, amely az ora-deai ítélőtábla előtt a satumarei pénz-ügyigazgatóság volt tisztviselőinek su-lyos visszaélései miatt napokon keresz-tül folyt. A perben már elhangzottak a vád és védelem beszédei. Az ítélőtábla úgy döntött, hogy az ítéletet nyolc nap mulva hirdeti ki.

EMBERVÉR ÖNTÖZI A SPANYOL FÖL-  
DET. Spanyolországban a zavargások to-  
vább tartanak. A szocialisták és fascisták  
között az összetűzések napirenden vannak.  
Az utóbbi huszonnégy óra alatt ismét több  
embert gyilkoltak meg. Az áldozatok között  
van Auber g madridi helyettes rendőr-  
nök is. Tarasonban egy, Rosanban pedig  
két embert öltek meg. Coralesben a szindi-  
kálísták sortűzet adtak le a fascistákra,  
akik egy népgyűlésről tartottak hazafelé.  
Négy ember megsebesült, egy pedig meghalt.  
A belpolitikai válság megingatta a kormány  
helyzetét is és nem lehetetlen, hogy a mi-  
nisztertanács a lemondást határozza el.

\* A beiratások a római katolikus ma-  
gyar fiugimnázium első osztályába ju-  
nius hó 18, 19 és 20-án tartatnak, az in-  
tézeti igazgatói irodájában (Piarista-épü-  
let) délelőtt 9—12 óráig. Szükséges  
iratok: keresztleveél, születési és oltási  
bizonyítvány, állampolgársági másolat  
és iskolai bizonyítvány. II., III. és  
IV. osztályba a beiratások junius hó  
22—27-ig tartatnak, délelőtt 9—12-ig.  
Beiratási díj 250 lei, havi tandíj 250 lei.  
Szegénysors, de jó előmeneteli tanulók  
tandíjkezdményben részesülnek.

— Négy munkás súlyos balesete. Orsován  
a Grozavescu-féle fatelepen a munkások az  
udvaron épülő kutban cementcsöveket he-  
lyeztek el. Közben az egyik cementcső lezu-  
lant a kut mélyén foglalatokodó négy  
munkásra. B u t e a Ionnak mindkét lába bo-  
kán felül törött el, Stoica Ilie súlyos fej-  
sebet és lábtörést szenvedett. P o t e s a n  
és P u s c a s munkások kisebb sebesülések  
írán szabadultak. Mind a négy munkást kór-  
házban ápolják. Megállapították, hogy a  
munkások a csövet az építési vállalkozó ti-  
lalma ellenére akarták elhelyezni és ez volt  
az oka a szerencsétlenségnek.

WOLFSBERG  
nyaraló- és üdülőhely

1000 m magasságban a tengerszín felett  
megnyit.

Legelősebb üdülőhely, magaslati levegő  
és napfényvel. Elsőrendű ellátás. Sza-  
badtűrdő. Elő- és utoszezonban 10 szá-  
zalek kedvezmény. Erjen, kötelezett-  
ség nélkül, prospektus.

Weinmurer J.-től  
Statina-Timis, Jud. Severin

— Németország résztvesz a nemzet-  
közi munkaügyi szervezetben. A Genf-  
ben székelő nemzetközi munkaközpont  
értesítést kapott a német kormánytól,  
amely szerint Németország hajlandó  
magát a nemzetközi munkaügyi szerve-  
zetben képviseltetni.

\* Budapestre érkezve a Keleti pályaud-  
varral szemben a P a r k Nagyszállóban  
megtalálja a kényelmét. Leszállított árak. E  
ap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

— Házasságkötések. Az anyakönyvi hiva-  
talban házasságot kötöttek: Brauch Viktor  
és Cohen Gratia, Popovits Szilárd tisztviselő  
és Pechtol Gizella, Stefan Adám rendőr és  
Caroi Anna, Körösi Dezső kereskedő és Mé-  
száros Ilona, Orbán Balázs szabó és Bálint  
Judit, Erhard Dániel városi tisztviselő és  
Goldner Irén. Husveth János bognár és Ku-  
pecs Judit, Kuzmanov Péter kályhakészítő  
és Kis Ilona, Kliegl Gyula lakatos és Gál  
Magdolna, Königsberg Henrik kereskedő és  
Neugröschel Anna. George lakatos és  
Dani Emma, Eliás András tisztviselő és  
Goldberger Ilona, Gilbert Béla vasutas és  
Petkó Juliánna, Calugaru Mihai cipész és  
Pospisil Ágnes.

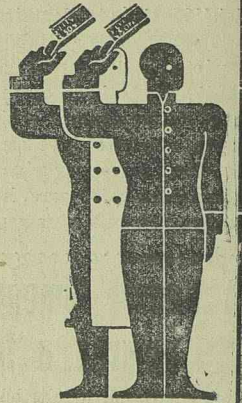
Az állami osztálysorsjáték junius 15-iki  
huzásánál több más nyereményen kívül a

## Wagons-Lits-Cook

főelárusítónál

a következő számok nyertek:

Nr. 59.770	Lei 2,000.000
Nr. 161.946	Lei 1,000.000
Nr. 50.360	Lei 100.000
Nr. 50.919	Lei 100.000
Nr. 9.256	Lei 100.000
Nr. 32.273	Lei 100.000
Nr. 66.404	Lei 100.000
Nr. 249.510	Lei 100.000



— Kuglizást. A Magyar Párt III. kerületi  
tagozata minden esztendőben a nyári hóna-  
pokban hetenkint szerdán társas összejöve-  
tel keretében kuglizást rendez. Ezek a tár-  
sas összejövetelek részben a testvéri együtt-  
érzés ápolására, részben pedig jótékony-  
gyakorlására szolgálnak. Az ez évi kuglizást  
a tagozat ma, junius 17-én este nyitja meg  
a III. kerületi Odobescu és Romulus-utcák  
sarkán levő Földesi Sára-féle vendéglőben.  
A vezetőség ezuttal hívja meg nemcsak a  
párt tagjait, hanem azok barátait és ismerő-  
seit is a kuglizásra.

— A nagyfontosságú pártkongress-  
zus időpontját még nem állapították  
meg. A külföldről hazatért B r a t i a n u  
Dinu pártelnök ma délelőtt találkozik  
T a t a r e s c u miniszterelnökkel. Akkor  
fogják megállapítani a liberális párt  
kongresszusának időpontját. A kon-  
gresszus munkálatai folyamatban van-  
nak.

Kedvezményes fuvardíj a Magyaror-  
szágra induló tüzfára. Az államvasut  
vezérigazgatósága már régebben ked-  
vezményes fuvardíjat engedélyezett a  
Magyarországra induló tüzfára, ha a  
szállítás a magyar államvasut vagonjai-  
ban történik. Ujabb rendelettel ezt a  
kedvezményt kiterjesztették a Magyar-  
országra menő mindennemű tüzfakül-  
deményekre, tekintet nélkül arra, hogy a  
szállítás milyen vagonokban történik.

— Megtalálták a gyilkos házmaster hol-  
testét. Oradeán — mint megirtuk — Sz o-  
k o l á n József házmaster meggyilkolta T a r  
Sándor huszonhét éves cipőgyári munkást,  
azután megszökött. Eleinte azt hitték, hogy  
Szokolán, aki kommunista volt, Szovjet-  
ország felé igyekezik menekülni, de ezt a  
feltevést eloszlatta az a tény, hogy megke-  
rült Szokolán levele, amelyben bejelenti ö-  
ngyilkosságát. Rendőrség kutatta át a közeli  
erdőséget és a több napi keresésnek most  
megvolt az eredménye. Két rendőr egy fa  
alatt megtalálta Szokolán József holtestét.  
A nyakán cukorpárgából való hurok volt,  
mellette pedig egy letört faág. Valószínű,  
hogy az ág leszakadt a holtest alatt, amely  
leesett. A holtest már erősen oszlásnak in-  
dult és a legyek milliói lepték el.

— Bánsági rózsatermelők sikere a fővá-  
rosi kiállításon. A romániai rózsatermelők  
Bucurestiben jölsikerült rózsakiállítást ren-  
deztek, amelyen a bánsági rózsatermelőket  
a Rose, a rózsatermelők egyesülete és a Ro-  
sarium, a rózsabarátok egyesülete képvisel-  
te. A kiállításon magasrangú vendégeken  
kívül igen sok előkelőség jelent meg és vala-  
mennyi látogató elismeréssel szólott azon  
újafajta rózsákról, amelyeket a timisoarai  
Rose, a rózsatermelők egyesülete állított ki a  
fővárosban. A kiállítás két első díját is Ti-  
misoara város rózsatermelői nyerték meg.  
Az első díjat, amely egy aranyérem és okle-  
velé a Rose, nyerte, míg a második díjat,  
amely szintén egy aranyérem és oklevél, a  
Rosarium, a rózsabarátok egyesülete kapta.  
A kiállítás rendezéséért Simboteanu  
Doris uriaszszont, a rózsabarátok egyesüle-  
tének lelkes elnöknőjét illeti elismerés.

— Kétfővően sikerült 250 leies hamisít-  
ványok vannak forgalomban. A Nemzeti  
Bankhoz érkezett értesítés szerint az  
utóbbi időben nagymennyiségű hamis  
250 leies ércpénzt hoztak forgalomba. A  
hamisítványok felismerése igen nehéz,  
mert az utánzatokat nagy gondossággal  
készítették, ezenkívül az igazi 250 leie-  
sek nem úgy készültek, hogy azokat a  
csengéséről lehessen felismerni. A hamis-  
ítványok már az ország több városában  
túntak fel.

\* Hevesi András: Párisi eső, a ma-  
gyar irodalmi életnek hosszú időre szóló  
eseménye lesz, témájánál fogva. Tárnya  
egy ösztöndíjas magyar egyetemi hall-  
gatónak párisi élményei. De nagy esemé-  
ny lesz Hevesi András könyve stila-  
sánál fogva is, mely maradéktalanul idé-  
zi a nyugtalan párisi légkört. Gyorsan  
perdülő cselekmény; színes alakok: egy  
litván származásu monreouzas párisi-  
naka, Turauskasnak remekbe rajzolt fi-  
gurája; szellemes és fölényes lélekrajz.  
Hevesi András: Párisi eső Cserépfalvi-  
kiadásban, szép kiállításban 119 lei,  
minden könyvkereskedésben, vagy Le-  
pagenál, Cluj.

## SZERKESZTŐI ÜZENETEK

I. Ferenc. Rádióját mindenkinek be kell  
jelenteni, mert ennek elmulasztása súlyos  
büntetést von maga után. Amikor a rádió-  
előfizetők során belép, akkor egyszerűs-  
minkorra 200 lei bejelentési illetéket kell fi-  
zetni. Ezenkívül a rádió előfizetési díja egy  
esztendőre 600 lei. Ezt negyedévenként előre  
kell fizetni és pedig január, április, július és  
október elsején. Ugy a belépési illetékekről,  
valamint az előfizetésről szóló nyugtát az  
időnkint jelentkező ellenőröknek fel kell mu-  
tatni.

## Üzletátadás

miatt a raktáron levő eredeti modellek  
mélyen leszállított árcakon adatnak el

## Szüsz - Divatszalon

## Haifa polgármestere lemondott

Jeruzsálemi legújabb jelentés szerint az elmúlt éjszaka Liddában kigyulladt a polgári repülőtér, Ramalagban pedig a dróttalan táviró állomása. Biztosra veszik, hogy mindkét tüzet arabok okozták. Calchilech közelében az arabok megrongálták a vasúti pályát. A robbanás a telefonvezetékét is megrongálta. Haifában a múlt héten az arab polgár-

mester és a városi tanács lemondott, mivel a kormány nem teljesítette az arabok követelését. A kormány most Haifa város élére bizottságot nevezett ki, amely a választásig a város ügyeit vezeti. A hatóság bírósági eljárást indított több arab kereskedő ellen, aki a hatósági felszólításra sem volt hajlandó üzletét megnyitni.

— A király elvállalta egy szegény ember tizennegyedik gyermekének keresztapaságát. Carol király elvállalta Cizmás Vazul, Tarnava Mare megyében levő Boiu községbeli gazda tizennegyedik gyermekének keresztapaságát. A gyermek keresztelését tizenkét tagból álló papi színócus végezte és a keresztelésen az uralkodót Ganc tanár egészségügyi államtitkár képviselte. A tanár Cizmás Vazulnak az uralkodó megbízásából tiszzer lei ajándékot adott át.

— A Begába vetette magát egy nyolevan éves aggastyán. Murarescu Simion, nyolevan esztendő munkanélküli férfi, tegnap délután a második kerületben öngyilkossági szándékkal a Begába vetette magát. Az öngyilkosjelöltet sikerült kimenteni és a mentők beszállították a kórházba.

**MÉG CSAK NYOLC-TIZ SZABAD HELY VAN a június 25-én induló konstantinápolyi és constantai utazásra. Siessen jelentkezni a Déli Hírlap kiadónivalatában! Bővebb felvilágosítás ugyanott.**

— Repülőgép nekiment egy hegynek. A norvégiai Bergen közelében egy utasszállító repülőgép nekiment egy hegynek és lezuhant. A repülőgép három utasa és négy tagu személyzete elpusztult.

Jugoszlávia vacuti anyagot vásárol a németektől. Mint ismeretes, Schacht dr. német birodalmi bankormányzó az elmúlt héten Jugoszláviában fontos gazdasági megbeszéléseket folytatott. A tárgyalások eredményteljesen zárultak, amennyiben Jugoszlávia most 250 millió dollárig terjedő rendeléseket eszközöl Németországban. A jugoszláv állam különösen vasúti sínkeket és vasutépítéshez szükséges anyagot vásárolt a németektől.

— Öngyilkos százados. Szegeden a Tiszapartján agyonlőtte magát Schreiner Ferenc, ötvenéves nyugalmazott százados. Haldokló állapotban szállították a kórházba. Hátrahagyott bucsulevelében azt írja, hogy tettének oka a teljes idegösszeomlás.

**KANTON ÉS TOKIO KÖZÖTT A HELYZET ROSSZABBODIK.** A kantoni japán főkonzul kormánya nevében felszólította a kantoni kormányt, hogy Délkinában szüntesse be a japánellenes agitációt. A kantoni kormány elutasító választ adott és kijelentette, hogy a kérelem teljesítése nem áll módjában. Biztosra veszik, hogy ezek után Kanton és Tokió között a helyzet lényegesen rosszabbodik.

\* Szabó Lőrinc: Különbéke. A fiatal magyar költőgeneráció egyik legnagyobb hatású tagja Szabó Lőrinc. Nyugtalan lélekkel keres egyre új utakat, újra és újra szemügyre veszi a világot, amellyel sok háborút vívott és amellyel most, klasszikusan lehangadt új kötetében, megköti a maga különbségét. Szabó Lőrinc új verseskötönyve a költői művészetét csupontalanul mutatja be. Az izléses kötet az Athenaeum kiadásában jelent meg, ára 119.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepage nál Cluj. Kérje az Athenaeum újdonságok és sorozatok jegyzékét.

— Görög díplomata unokaöccsének halálos balesete. A görög külügyminiszter tezenegy éves unokaöccse nevelőjével autón Münchenbe igyekezett. Az osztrák-jugoszláv határon levő Ausling és Rosenbach közti alagútban az autó ajtaja, amely nem volt jól bezárva, hirtelen kinyílt és a fiu kiesett. Az automobil hátsó kereke keresztül ment a testen és halálra roncolta.

— Konyhakéssel felvágta a saját hasát. Schöndorf községben Fister Teréz, ki már évek óta szenvedett gyomorbetegségekkel, borzalmas módon vetett véget életének. Az ötvenhárom esztendő asszony éles konyhakéssel felhasította a hasát és mire hozzátartozói rátaláltak, már halott volt.

**MEGGYILKOLTAK AZ UTCÁN EGY NEMZETI SZOCIALISTA VEZÉRT.** Danzig szabadállamban a nemzeti szocialisták és a szociáldemokraták között a helyzet megint igen kiélekedett. Az utóbbi napokban több politikai gyilkosság fordult elő. Tegnap a két párt között az utcán kölesönös lövöldözésre került a sor. Az egyik lövés szíven találta Ludwig nemzeti szocialista vezért, aki holtan rogyott össze. Gyilkosai elmenekültek.

— Sztrájkolók összetűztek a rendőrséggel. Athénból jelentik, hogy Elefina városban, amely nyolcvan kilométernyire fekszik Athéntól, a sztrájkoló cementgyári munkások összetűztek a lovasrendőrséggel. Husz munkás súlyosan megsebesült.

— A jég tönkreverte a szőlőt — emelkedik a bor ára. Az elmúlt hónapban az ország több részében a jéges tönkreverte a szőlőtermést. Az olyan vidékeken, ahol nem esett jég, a dér okozott károkat a szőlőtermésben. Ennek következtében a bor ára emelkedő tendenciát kezd mutatni.

**A SIKKASZTÓ BETEGPÉNZTÁRI TISZTVISELŐ LETARTÓZTATÁSA.** Turin-Severinben a munkásbiztosító pénztárnál váratlanul rozcsofolást tartottak. A vizsgálat során megállapították, hogy 32.000 lei hiányzik, amely összeget Roates Sever, a munkásbiztosító pénztár helyettes könyvelője elsikkasztotta. A sikkasztót letartóztatták.

Modern, zamáncozott  
**jégszekrények**  
nikkelezett akkórészekkel olcsón kaphatók  
**JUNGINGER FERENC**  
Timisoara II., Strada Timocului 1

\* Dr. Wernerné növendékeinek színházi előadása. Dr. Wernerné francia nyelviskolája évente nagy siker mellett rendezi növendékeinek nyilvános előadását, amely egy a gyermekeknek, mint az intelligens közönségnek igen kellemes órákat szokott okozni. A kitűnő nyelviskola kifogástalanul bevált módszere a kisgyermek nevelése tekintetében is rendkívül szép eredményeket mutat fel. Ily körülmények között könnyen érthető, hogy dr. Wernerné francia nyelviskolája ezen a téren különleges rangot képvisel, évről-évre pedig a legnagyobb vonzóerővel rendelkeznek. Igen nagy körültekintéssel és sok megrettéssel készítették elő az idei növendékvizsgát is, amely június 28-án, vasárnap délután 4 órakor a városi színházban megy végbe. Ezen alkalommal előadásra kerül egy rendkívül bájos gyermekvígjáték Keringőhercegnő címen, amely tele lesz énekkel, táncal is, úgy hogy kicsiknek és nagyoknak egyaránt kedves szórakozást nyújt. Az ötletes tancokat Löbl Böske tanította be. Ez az előadás a maga gazdag és színes változatosságában újból elismerést hoz Wernerné kitűnő hírű iskolájának.

## Milliomosok sorsjegyarúsítója Gheorghe Stănoiu A főnyereményt

# 6 milliót

18.409 S. I. számú sorsjegye nyerte meg

Lei 400.000 nyert a 40.236 sz.  
Lei 400.000 nyert a 53.640 sz.  
Lei 200.000 nyert a 64.127 sz.  
Lei 200.000 nyert a 31.228 sz.  
Lei 200.000 nyert a 65.412 sz.  
Lei 200.000 nyert a 51.089 sz.

Lei 100.000 nyert a	9256 szám	Lei 100.000 nyert a	41409 szám
Lei 100.000 nyert a	15068 szám	Lei 100.000 nyert a	47778 szám
Lei 100.000 nyert a	16281 szám	Lei 100.000 nyert a	47864 szám
Lei 100.000 nyert a	23137 szám	Lei 100.000 nyert a	50360 szám
Lei 100.000 nyert a	37142 szám	Lei 100.000 nyert a	57950 szám
Lei 100.000 nyert a	37736 szám	Lei 100.000 nyert a	61797 szám
Lei 100.000 nyert a	48424 szám	Lei 100.000 nyert a	227251 szám
Lei 100.000 nyert a	35362 szám	Lei 100.000 nyert a	124679 szám
Lei 100.000 nyert a	59030 szám	Lei 100.000 nyert a	48303 szám
Lei 100.000 nyert a	38838 szám	Lei 100.000 nyert a	49254 szám
Lei 100.000 nyert a	6909 szám	Lei 100.000 nyert a	27285 szám
Lei 100.000 nyert a	9651 szám	Lei 100.000 nyert a	38838 szám
Lei 100.000 nyert a	18007 szám	Lei 100.000 nyert a	39424 szám
Lei 100.000 nyert a	24496 szám	Lei 100.000 nyert a	45882 szám

A 6 millió szerencsés nyerői: Felicia A. urnó (Str. Calmatei), Ionescu ur egyetemi hallgató és P. tisztelendő ur (Str. Darvari) Bucureștiből, valamint egy vidéki sorsjegyvásárló

A többi nyeremény fiókjaik és elárútitóink sorsjegyei közül (Cernăuți, Ploesti, Craiova, Oradea Iasi, Chișinău, Galați stb.) lett kihuzva

## Timisoarai fiók nyitva

Bulev. Regele Ferdinand 6 (Lloyd-sor, volt Gyapjuiparüzlet)

**A HABSBURG-RESTAURÁCIÓ NEM IDŐSZERŰ.** A bécsi Reichspost című lap foglalkozik azokkal a különböző híresztelésekkel, amelyek az utóbbi időben Habsburg-restaurációval kapcsolatban szárnyra kelték. A lap megállapítja, hogy a restauráció jelenleg nem időszerű és azt nem fogják sohasem puccszerűen megcsinálni. A trónörömlányosa átérzi a súlyos felelősséget és elhárít magától minden idelölötti kísérletet. Ausztriának a kezét egyébként semmiféle megegyezés nem köti meg, hogy milyen átalakulásban éljen.

— Katonamentes zóna Mandzsuria és Szovjetország között. Tokiói jelentés szerint a lapok úgy tudják, hogy a japán hadsereg a Mandzsuria és Szovjetország közötti határkérdés radikális megoldását fogja kérni. Hír szerint a hadsereg vezetői ajánlani fogják a japán kormánynak, hogy Mandzsuria és Szovjetország határai mentén katonamentes zónát létesítsen, mert csakis így lehet elkerülni a jövőben a két ország határai mentén levő katonaság összetűzését.

**EGY ROBBANÁS ÖTVENKILENC HALÓTTAL.** Bevalból jelentik, hogy a tüzérségi épület laboratóriumában történt óriási robbanásnak sokkal több halálos áldozata van, mint gondolták. Az épület romjai alatt eddig ötvenkilenc holttestet és huszonkilenc sebesültet találtak. A rémes szerencsétlenség okát nem lehet megállapítani, mert a laboratóriumban dolgozók mind életüket veszítették.

— Az első kánikulai nap. Tegnap délelőtt derős égboltozat alatt rekkenő meleg uralkodott, délelőtt tíz órakor a hőmérő már huszonhárom fok meletet mutatott, amely délután négy órára már harmincegy fokra szökött fel. A déli órák alatt hirtelen felhőzet támadt az égen és nemsokára megeredt a körülbelül fél óráig tartó hatalmas zápor. Délután rövid időre megint kisütött a nap, majd újabb borulás és nagyobb eső következett be. Este tíz órakor még huszonkét fok melet volt. A meteorológiai intézet jelentése szerint mérsékelt északnyugati légáramlás mellett néhány helyen záporoszerű eső várható, a hőmérséklet nem változik lényegesen.

Iratkozzon be  
a  
**CULTURA**  
kölcsönkönyvtárba  
IV., Bulev. Carol 16.  
Olvashatja a legjobb magyar és német könyvújdonságokat.  
Déli Hírlap előfizetőinek 25 lei havonta.  
Minden nap cserélhet.  
Telefon 15-07.

**SPIRA**  
Nagy választék  
prima, modern butorokban  
Régi butorkor modernizálását olcsón vállalja  
Timisoara I., Bulev. Reg. Ferdinand 6

## Változatlan szenvedélyességgel folyik a harc a fővárosi nagy lapok két tábora között

Megemlékeztünk már ismételtelen arról a csunya harerről, amely egyrészt az Universul, másrészt az Adeverul és a Dimineata című napilapok között folyik. Az Universul főszerkesztője, Stelian Popescu, az antirevizionista mozgalom vezetője. Stelian Popescu a harcba belevonta nemcsak az antirevizionista ligát, hanem megnyert magának más jobboldali szervezeteket is. Ennek következménye volt most, hogy egyes vidéki városban képletes maglyát raktak az Adeverul és a Dimineata példányából és elégették azt. Ilyen jelenetre városunkban is sor került az elmúlt héten.

Az Universul azt hangoztatta, a zsidó sajtónak nincs joga ahhoz, hogy beleszóljon a román nép dolgaiba. Ezzel kapcsolatban leközölte az Adeverul és a Dimineata munkatársainak és szer-

kesztőinek egy listáját, amelyből kiderül, hogy ezek zsidók, akik különböző román neveken irnak. Az Adeverul és a Dimineata erre viszont leközölte valamennyi szerkesztőjének és munkatársainak nevét. Ebből a jegyzékből kiderül, hogy a két lapnál igen sok román eredetű újságíró dolgozik.

Nagy derültséget keltett azonban, amikor az Adeverul leközölte az Universul szerkesztőinek egy névsorát, amelyből kiderült, hogy az illetők valamennyien zsidók. Ez végeredményben nem jelentene semmit, azonban mindenestre szépséghiba olyan lapnál, amely a zsidó újságírók ellen dörög. Egyébként az Adeverul és Dimineata hívei az Universul által rendezett maglyajelenetekre több városban azzal válaszoltak, hogy elégették az Universul példányait.

— A szerencse jellemző sorozata, amely a X. sorsjátékban a Temesvári Bank által képviselt „MERCUR” nagykollektura vevői mellé szegődött. A 3. osztályban a 8840 sz. sorsjeggyel elért 1,000.000 leies főnyeremény után, a június 15-i, 4. osztály: húzas egymagában négy nagy nyereményhez juttatta a „MERCUR” vevőit. A 219.118 számú mellékleti sorsjegy nyert 1,000.000 leit, a 204.027 számú mellékleti sorsjegy nyert 1,000.000 leit, a 161.946 számú mellékleti sorsjegy nyert 1,000.000 leit, a 27.864 számú anyasorsjegy nyert 400.000 leit. Egyetlen osztályban a nagy nyeremények ilyen sorozata szinte példátlan a román sorsjáték történetében. Ezenkívül a „MERCUR” nagykollektura öt darab 200.000 leies és 11 darab 100.000 leies nyereményről számolhat be a június 15-i húzásról szerencsés vevőinek.

— Hetvenhárom éves öngyilkos. Pischia község határánál a Beregsau patakban holtan találták Pa cur a Mihai hetvenhárom esztendőes falusi lakost. Minthogy a holttesten külső erőszak nyomai nem fedezhetők fel, bizonyosra veszik, hogy öngyilkosság történt. Az ügyészség megadta a temetési engedélyt.

— A Bányási Magyar Közművelődési Egyesület munkaprogramja. A Bányási Magyar Közművelődési Egyesület elkészítette a jövő téli időnyre szóló munkaprogramját, melynek keresztülvitelére munkába állottak régi, kipróbált tagjai csaknem kivétel nélkül és azonkívül az egyesület új tagjai is lelkesedéssel tették magukévá a vezetőség tervét. Az egyesület kulturális tevékenységét szeptember 20-án kezdi meg egy magas színvonalon álló hangversennyel. Hézagpótló intézmény lesz a tizenöt előadásból álló népszerű Szabad egyetemi előadásorozat, mely felöleli a jogi, orvosi, irodalmi, művészeti tudományok legújabb kérdéseit és ismerteti a fogja ezek legújabb kutatásainak eredményeit. A magyar társadalmi élet minél intenzívebbé és bensőségesebbé tételére kedélyes estélyeket rendez. Az egyesület vezetősége felhívja az egyesület régi tagjait, akik eddig még nem jelentették be az egyesület újabb munkásságához való csatlakozásukat, jelentkezzenek és egyúttal kéri mindazokat, akik fent jelzett munkásságában támogatni óhajtják a nagy multu egyesületet, jelentsék be szándékukat.

\* Féláru utazási kedvezmény Budapestre a júniusi hetek alkalmával igénybevehető június 20-ig bármikor. A Déli Hírlap kiadóhivatalában kapható szelvényfűzettel a magyarországi vasutakon féláron lehet utazni és a vizum utólagosan ingyen kapható Budapesten, csupán két pengő ötven fillér kezelési illetéket kell fizetni. A jegyfűzet ellenében ugyancsak négy ut tehető meg Magyarországon vidékre is. Jegyfűzetek a Déli Hírlap kiadóhivatalában 180 leiert kaphatók.

Felemelték az arany beváltási árat. Az aranybányák tulajdonosai és a Nemzeti Bank képviselői között folytatott tárgyalások eredményeképpen az arany beváltási árat 33 százalékkal emelték. A Nemzeti Bank a bányáktól az arany kilóját 153.111 leiert veszi át.

\* A timisoarai IV. kerületi római katolikus elemi fiúiskolában az új tanévre június 15—21-ig délelőtt 9—12-ig és délután 4—7 óráig az új iskolában vannak az előjegyzések. Június 21-ike után minden kedden és pénteken délelőtt 9—12 óráig lehet előjegyzéseket eszközölni a tanévre. Az első osztályba iratkozók kötelesek keresztlevelet, születési és anyakönyvi kivonatát, valamint oltási bizonyítványt magukkal hozni. Az új tanévben a német tagozathoz hasonlóan, a magyar tagozatnál is megnyílik az V. osztály.

— Rosszul sikerült árlejtés. A város tudvalegileg elhatározta, hogy a volt Ferdinánd-szálló épületét kulturpalotává alakítja át, az egykori kávéházi helyiségeket pedig bérbe adja, hogy azok jövedelméből fedezze a kulturpalota fentartási költségeit. A telen erre vonatkozólag már tartottak egy ízben árlejtést és akkor a felajánlott érlelt összeg 320.000 lei volt. A város ezt keveselte és azért újabb árlejtést irt ki. Az egykori kávéházat öt részre osztották abban a reményben, hogy így több bért érnek el. A most megtartott második árlejtés azonban csalódot hozott, mert mindössze 215.000 leit ajánlottak fel az öt helyiségért együttvéve. Jurma vendéglős az első helyiségért 78.000, a másodikért 50.500, Bilad Margit a harmadik helyiségért 36.000, a Cartea Romaneasca a negyedik és ötödik helyiségért egyenkint 25.600 lei évi bért ajánlott fel. A város vezetősége a legközelebb foglalkozik az ajánlatokkal és akkor dönt, hogy azokat elfogadják-e, vagy sem.

— Hergesheimer: Merített rózsá. Egy pennsylvaniai papirgyártó család története. Wigton Hazael, a cég megalapítója, a régi, becsületes iparnak már a maga korában is kissé maradi képviselője. Szembeszáll a korrall, a kézzel merített papiros fanatikusa, gépekről hallani sem akar. Azonban a kor szelleme erősebb nála. Megjelenik a faluban egy félszeg, hitbuzgó vándorlegény, Kinzer Jakab, elveszi Hazael lányát, átveszi a papirmalom vezetését és bevezeti a gépeket. A családi érdekek összeütközésbe kerülnek, az egykori törzs leszármazottai szembekerülnek egymással s igyekeznek letörni egymást. Mindez izózan érdekes, regényes cselekmény formájában játszódik le szemünk előtt. A regény utolsó lapjain azonban mégis a romantika győz, a szerelem. Pantheonkiadásban, „Jó könyvek” sorozatában jelent meg. Ára 50.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy Le pag en a l Cluj.

## Nagy és kis nyeremények Nyereményeket mindenkinek fizetett ki tegnap és folytatólag fizet a

# DACIA

### főkollektura

Lei 400.000 No. 40.236 matcă S. I	București
Lei 200.000 No. 64.983 matcă S. I	Brăila
Lei 100.000 No. 6.909 matcă S. II	Cluj
Lei 100.000 No. 16.281 matcă S. II	Brăila
Lei 100.000 No. 16.924 matcă S. II	Braşov
Lei 100.000 No. 18.007 matcă S. II	Iasi
Lei 100.000 No. 27.285 matcă S. I	Botoşani
Lei 100.000 No. 36.878 matcă S. I	Botoşani
Lei 100.000 No. 73.390 matcă S. II	Braşov
Lei 100.000 No. 44.371 matcă S. II	Brăila
Lei 100.000 No. 45.882 matcă S. II	Iasi
Lei 100.000 No. 47.864 matcă S. II	Constanţa
Lei 100.000 No. 53.261 matcă S. I	Brăila
Lei 100.000 No. 66.782 matcă S. II	Botoşani
Lei 70.000 No. 14.465 matcă S. I	Iasi
Lei 70.000 No. 18.640 matcă S. I	Bucureşti
Lei 70.000 No. 19.186 matcă S. II	Braşov
Lei 70.000 No. 32.749 matcă S. II	Bucureşti
Lei 70.000 No. 32.752 matcă S. II	Bucureşti
Lei 70.000 No. 36.083 matcă S. II	Braşov
Lei 70.000 No. 40.220 matcă S. I	Bucureşti
Lei 70.000 No. 40.282 matcă S. I	Bucureşti
Lei 70.000 No. 55.684 matcă S. I	Bucureşti
Lei 70.000 No. 57.508 matcă S. II	Iasi
Lei 70.000 No. 57.224 matcă S. II	Braşov
Lei 70.000 No. 51.930 matcă S. I	Botoşani
Lei 70.000 No. 64.350 matcă S. II	Timişoara
Lei 100.000 No. 131.933 anexă S. III	Timişoara
Lei 100.000 No. 159.983 anexă S. III	Tg.-Mureş
Lei 100.000 No. 227.251 anexă S. I	Timişoara
Lei 70.000 No. 137.268 anexă S. II	Tg.-Mureş
Lei 70.000 No. 251.817 anexă S. I	Iasi

Vándute prin sediul

## Főelárusító Timişoara és Bánát részere: Központi Bank, Váltóüzlet és Kereskedelmi R.-T.

Timişoara I., Str. Alba Iulia 1, Telefon 15-14 15-15

— A vasuti műhelymunkások tiltakoznak kisebbségi társaik elbocsátása ellen. Clujon az államvasuti műhelymunkások szakszervezete nagy gyűlést tartott. A gyűlésen messze vidékek vasuti műhelymunkásai vettek részt. Az egyes felszólalók hangot adtak a vasuti munkások különböző panaszainak és óhajításainak. Tiltakoztak az ellen, hogy a vasut a munkásokat gázálarok vásárlására akarja kényszeríteni. Hangsúlyozták, hogy a vasutnak éppen ugy kötelessége munkásait gázálarokkal ellátni, mint az államnak a katonaságot. Bátor hangon tiltakoztak az ellen is, hogy a kisebbségi műhelymunkásokat minden felmondás, vagy végkielégítés nélkül bocsátják el.

— Nagy visszaélés a szeszaladás körül. Bucurestii jelentés szerint az alkoholegyed-áruságnál nagyarányu visszaélést fedeztek fel. A visszaélés felfedezésére az a körülmény vezetett, hogy a bevételük az utóbbi időben feltűnően apadtak. Vizsgálatot indítottak és megállapították, hogy az eredeti üvegeket kétszer-háromszor is újra töltötték, anélkül, hogy azt bejelentették volna és így óriási összegekkel károsították meg az államot. A pénzügyminiszteriumban komolyan gondolkodnak azon, hogy az alkoholegyed-áruságot megszüntetik és a szesz-ügyek kezelését az adóhivatalokra ruházzák. A szesz italok árusítását ebben az esetben elosztó hivatalokra bíznák, amelyek ezt a jogot előre meghatározott összegért gyakorolnák.

Az ideai buzatermés. Bucurestii jelentés szerint az ideai buzatermést 250.000 vagonra becsülik. Ennek tíz százalékát ekszportálni fogják.

— Öngyilkos vendéglős. Orsován Stefanca Ignác volt vendéglős szíven lötte magát és meghalt. Tettét vagyonának elvesztése miatt követte el.

## MOZI

A világhírű filmszínész nő sulyos balesete. Marlene Dietrich világhírű német filmszínésznőt Londonban egy filmfelvételnél sulyos baleset érte. A darabban van egy jelenet, amikor a művész nő menekül a rája támadó arabok elől és fölgrrik egy robogó gyorsvonatra. Az ugrásnál a színésznő keze és lába a gyorsvonat kocsijának ajtaja közé szorult. A sulyos ajtó a kezén nem okozott nagyobb sérülést, azonban a lába összeroncsolódott. Eddig még nem tudták megállapítani, hogy a világ egyik legszebb női lába eltört-e vagy sem.

### MOZIK MŰSORA:

Szerda, június 17.

Apolló-mozi: A Volga hajósai.  
Capitol-mozi: A szív ébredése.  
Select-mozi: Antónia.

— Az önkéntes mentőtársulat most készítette el a május havi működéséről szóló kimutatást. Ebből kitűnik, hogy a mentők májusban 155 esetben nyújtottak első segélyt, 458 esetben teljesítettek mozgóórszolgálatot és 324 esetben különböző alkalmakkor vették igénybe munkájukat.

— Rajz- és kézimunkakiállítás. A helybeli IV-ik kerületi római katolikus elemi fiúiskola növendékei most nyitották meg rajz- és kézimunkakiállításukat. A kiállítást június 21-ig lehet megtekinteni.

— Veszett sertés elásott húsát megégették. Lugojon az állatorvosi hivatalnak tudomására jutott, hogy az egyik lugoji lakos sertésén a vesztség jelei mutatkoztak. Az állatorvos megvizsgálta az állatot és megállapította, hogy az valóban megveszett. Utasítására ezért a sertést levágták és húsát megégették, majd elásták. A környékbeli cigányok azonban megneszelték a hús elását és a veszett állat húsát éjnek idején kiasták a földből és megették. Az esetről értesítették a rendőrséget, amely a cigányokat őrizetbe vette. Lugoj város egészségügyi hivatalának utasítására tizenöt cigányt, akik a veszett állat húsából ettek, Clujra szállították a Pasteur-intézetbe.

— Az arcbőrt elcsufító számos tisztatlanság, mint gyulladási pirosságok, pörselek és pattanások, amelyek elégtelen emésztés következtében támadnak, a természetadta „Ferenc József” keserűviz használata által — reggelente fél pohárral — rövidesen eltűnnek. Az orvosok ajánlják.

— Pusztító áradások Törökországban. Istambullból jelentik, hogy egész Törökország területén napok óta megszakítás nélkül zuhog az eső. A hatalmas víztömegek nagy károkat okoztak az országban, de különösen a gabonatermesre van káros hatásuk. Több helyen az esőzések következtében árvízveszedelem lépett fel. Kivás város közelében az árvíz megrongálta a vasutvonalat és több vagon magával sodort. Ennek következtében számos vasutvonalon teljesen megszüntették a közlekedést. Kivás közelében egyébként harminc személy nyomtalanul eltűnt és azt hiszik, hogy ezek az áradatban lelték halálukat. Hatan súlyosan megsebesültek.

— Ellery Queen: Gyilkosság a tengerparton. Az amerikai bűnügyi történetek javából való Ellery Queen legújabb regénye, amely Gyilkosság a tengerparton címen most hagyta el a sajtót. A detektívhistóriák legtapasztaltabb olvasóit is ámulatba ejti ez a könyv egymásra halmozódó izgalmas eseményeivel, rejtélyes bonyodalmaival. Egy amerikai luxusfürdőhely festői környezetében játszódik le a tragikus bűneset és a nyomozás ideghasogató, nehéz munkája, amelyet az író híres detektívfigurája szeniális meglátással vezet a váratlan megoldáshoz. Az Athenaeum népszerű detektív-sorozatában jelent meg. Ára 33.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj. Kérje az Athenaeum újdonságok és sorozatok jegyzékét.

## Árlejtési hirdetmény

A rónáci római katolikus egyházközség árlejtést hirdet a templom körül levő vaskerítés átfestésére.

Árajánlatok 1936 július 1-ig beadhatók zárt borítékban Mező József gondnok címére: Strada Magdi 50. sz.

# Sport

## Atlétikai versenyek szenzációs rekordjai

A Lipcsében megtartott atlétikai versenyen Long 781 centiméterre javította Leichum múlt héten feállított 776 centiméteres német távougró rekordját.

Münchenben a német Mauermaier hölgyversenyző 47.99 méterre javította saját női diszkoszvető rekordját. Ugyanakkor Gelius hölgyversenyző 44.22

méterrel német gerelyvető rekordot dobott.

Az amerikai Staley 120 yard gáton 14.1 másodperccel a hitelesített világrekordnál is jobb időt futott.

Debrecenben Kemény 43.87 méterre javította a magyar kalapácsvető rekordot

### Nemzetközi mérkőzés

Vasárnap nemzetközi mérkőzés lesz a Banatul-pályán. A lila-fehérek játszanak a szabadkai ZSAK csapatával, amely ismételten szerepelt már városunkban és mindenkor kiváló csapatnak bizonyult. A meccs délután 6 órakor kezdődik.

### Az Ilsa minősítő mérkőzése

Az Ilsa vasárnap a constantai Victoria együttesével játszik minősítő mérkőzés keretében. A mérkőzés 6 órakor kezdődik az Electrica-pályán. Előzőleg a munkások csapata a Banatul ellen játszik barátságos mérkőzést.

### Magyar evezősök győzelme

A magyar versenyzők a luzerni nemzetközi evezősversenyen három megérdemelt szép győzelmet arattak. A Hungaria György—Mamusich kettese úgy a kormányos, mint a kormányos nélküli két-evezős versenyben győzött, míg a Pannónia nyolcasa nagy fölényrel verte svájci ellenfeleit.

### A katolikus világszövetség nemzetközi tornaversenye

Bécsben a katolikus világszövetség nemzetközi tornaversenyén Magyarország csapata győzött. Második helyre Franciaország, harmadikra Svájc, negyedikre Németország, ötödikre Ausztria, míg a hatodik helyre Csehszlovákia került.

### A Davis Cup döntőjébe Jugoszlávia is belekerült

Megirtuk, hogy Németország az Irország elleni Davis Cup mérkőzésen 5:0 arányú győzelemmel az utolsó két egyest is megnyerte. Németország ezzel az európai zóna döntőjébe került. Bécsi jelentés most arról számol be, hogy a Davis Cup döntőjébe Jugoszlávia is bekerült, mert Ausztria csapatát 4:1 arányban sikerült legyőznie. A mérkőzésből győztesen kikerült Jugoszlávia a Davis Cup döntőjében Németország tenniszcsapatával veszi majd fel a küzdelmet. A döntőket Zágrábban fogják lejátszani.

# Közgazdaság

## Fontos újításokat terveznek az egyenes és közvetett adóknál, valamint az adóbeszedés terén is

A pénzügyminisztériumban az állami pénzügyek mélyreható reformjának terével foglalkoznak. Az illetékes minisztériumi ügyosztályok behatóan tanulmányozzák a már elkészült tervezeteket. Szerintük az új rendszer, amelynek bevezetéséről szó van, jelentős lépést jelent az adózás terén. Fontos újításokat terveznek az egyenes és közvetett adók, valamint az adóbeszedés terén is. Arról van szó, hogy egyes adónemeknél behozzák az általánrendszer. Az erre vonatkozó érveléseket a teksztillipar már magáévá tette. Az érdekelt körök által az államnak tett ajánlat kedvezőnek látszik, mert arra hajlandók magukat kö-

telőzni, hogy megfizetik azt az összeget, amelyet a kincstár ezen a címen bevételként kiszámít. Az általánadónak azonban az ipar részére meg volna az a kedvezménye, hogy megszabadítja azt az alantasz tisztviselőket sokszor önkényes zaklatásoktól és azoktól a különböző formalitásoktól, amelyek rengeteg munkával járnak és igen sok zavart okoznak. Az általánadózásnak az állam számára is megvannak az előnyei. A kincstár abban a helyzetben lesz, hogy egy előre meghatározott biztos összeggel számolhat, azonkívül nem szükséges a nagy ellenőrzési rendszert fenntartani.

## Az iparosok munkájából a politikát ki kell zárni és a kisebbségeket az iparból nem szabad kiszorítani

Az iparosok országos szövetségének aradi fiókjá közgyűlést tartott, amelyen Samuila szenátor, a szövetség országos elnöke is résztvett. A szenátor az ipar helyzetéről tartott nagy beszédében: goztatta, hogy az iparosok szövetsége igyekszik működéséből a politikát teljesen kizárni. A román törvények valamennyi állampolgárnak egyenlő jogokat biztosítanak. Eme törvényekre való tekintettel — mondotta — nem is-

merhetünk az iparosok között nemzeti ségre és vallásra való tekintettel különbséget. Nem egyes iparosok érdekeért harcolunk, hanem az egész ipar fejlődéséért mert tudjuk, hogy ebből haszna van az országnak. Amikor az új ipartörvényről szó volt, a szövetség annak a kivánságának adott kifejezést, hogy az ipar számára olyan autonóm szerveket kell létesíteni, amelyek nem lehetnek az iparügyi és kereskedelmi minisztérium-



nak alárendelve. Sohasem járulhatunk hozzá — mondotta — olyan törvényhez, amely a nemzetkisebbségeknek az iparból való kiszorítását célozza.

Samuila szenátor megemlékezett aztán a cotroceni szerencsétlenségről is. Megállapította, hogy aki a cotroceni tribün építésére vonatkozó árlejtést vezette, annak fogalma sem volt a munka természetéről és arról, hogy azt hogyan kell elvégezni. A szakképzett iparosokat igen gyakran kizárják a nyilvános árlejtésekből csak azért, hogy politikai kedvenceket előnyben részesítsenek. Az iparosság erélyesen tiltakozik ama szellem ellen, amely a nyilvános árlejtéseknél uralkodik.

### A Nemzeti Bank és a francia frank.

A Prezentul című fővárosi lap értesülése szerint a Nemzeti Bank szombat óta nem fogad el hivatalos árfolyamon francia frankot. Közgazdasági körökben ez az intézkedés nagy feltűnést keltett. A Nemzeti Bank vezetősége közli, hogy csupán átmeneti intézkedésről van szó.

Megelőzött a buzapiac. A bászági gabonapiac napokig tartó lanyha irányzat után megelőzött az üzleti forgalom. Bőséges kínálat tan valamennyi gabonaműben és terményáruban. Ugyanakkor élénk érdeklődés mutatkozik a gabonavásárlók és a malmosok részéről is úgy, hogy a gabonapiac jelenleg kielégítő kínálat mellett megfelelő kereslet van. Az árak ismét emelkedő tendenciát mutatnak és a legszilárdabb irányzata a korpának van. A piaci árak a következők: bászági buza 340, torontáli buza 345, tengeri 280, zab 310, korpa 270, kismalmilisz 30/70-es beosztásból 700, nagymalmilisz 720, tökmag 820, bászági repce 540, míg a káposztarepce 560 lei száz kilónként.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 490—500, olasz lira 8.30—9.90, török font 78—81, dollár 99—110, német márka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, zloty 18.80—19.50, szerb dinár 2.90—3.30.

Valuták szabadforgalmi árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 10—11, svájci frank 54—54.50, belgas 28—30, dollár 160—165, angol font 855—865, olasz lira 11—11.50, német márka 43—45, hollandi forint 115—120, cseh korona 6.40—6.60, osztrák schilling 33—34, zloty 25—27, magyar pengő 32—33, dinár 3.20—3.50, török font 120—125, Napoleon arany 1145—1150, arany font 1440—1445.

## Rádió

Csütörtök, június 18. Bucuresti. Reggel 6.30: Reggeli ritmikus torna, utána rádió-tornál. Majd hanglemezek és háztartási tárgyszámok. Délben 1.3: Hanglemezek. 1.25: Kulturális és sportközlemények. 1.40: Hanglemezek. 2.15: Hírek. 2.30: Szórakoztatózene hanglemezek. 3: Hírek. Délután 6: Felolvasás Argehei Tudor verskötetéből. 6.15: Szórakoztató zene. 7: Időszéri anyag. 7.15: A szórakoztató zene folytatása. 8: Busuiocanu Alexandru előadása. 8.20: Könnyűzene. 8.50: Intellektualitás és kultúra. Dobridor Ilarie előadása. 9.5: Hangverseny. 10.30: Hírek, sportközlemények. 10.40: Hangverseny. 11.20: Szórakoztatózene hanglemezek. 11.45: Hírek francia és német nyelven a külföldi rádióhallgatók részére. 11.55: Hírek a belföldi rádióhallgatók részére. Budapest. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1.5: Cigányzene. 1.30: Hírek. 2.30: Szalonzene. 3.40: Hírek. 5.15: Vizváry Mariska előadása a háztartásról.

5.45: Hírek. 6.35: Könnyűzene. 7.30: Középeurópai kereskedelempolitika. Székely Artur dr. előadása. 8: Hangverseny. 8.30: Két egyfelvonásos szindarab. 9.30: Hanglemezek. 10: A rádió külügyi negyedőrája. 10.45: Hírek. 11.10: Zenekari hangverseny. 12.20: Cigányzene. Budapest II. Este 7: Csengery János dr. előadása. 7.30: Hanglemezek. 8: Szentgyörgyi Ferenc elbeszélése. 8.30: Hangverseny. 9.10: Hírek. Bécs. Délután 6.40: Dalok. 8.30: Vidám éneknégyes. 11.10: Szórakoztatózene. Belgrád. Este 8.50: Hanglemezek. 9: Hangverseny. 10.30:

Népdal. 11.20: Rádiózenekar. Berlin. Este 7: Hanglemezek. 8.15: Hangverseny. 11.30: Táncczene. Kassa. Délután 6.40: Magyar-óra. 8.10: Fuvószene. 9: Operaelőadás. Milánó. Este 11: Kamarazene. München. Este 7: Szórakoztatózene. 8.15: Hegedűhangverseny. Pozsony. Este 7: Magyar-óra. 7.10: Zongorahangverseny. Prága. Este 8.30: Vigopera. 11.15: Táncczene. Róma. Este 7: Hangverseny. 8: Hanglemezek. 9.45: Opera. Strassbourg. Este 8.15: Hanglemezek. Stuttgart. Este 7: Hanglemezek.

## Apróhirdetések

## Házasság

Egy középkori,

ragyonnal rendelkező zeneileg képzett urinó, tsakis zeneszerető középkori komoly urnak ismeretségét fogadja, házasságkötési szándékkal. Jelige „Zeneszerető”. (4364)

## Oktatás

Francia nyelvoztatás

legmodernebb, könnyen elsajátítható módszer szerint, kezdők és haladók részére. Cim: Jachan-könyvkereskedés, I. kerület, Bánáti Bankegyesület-palotában. (2046)

## Alkalmazás

Jól főző

mindenes, szobaleány mellé éves bizonyítványokkal felvétetik. II., Str. Petru Teglea I., földszint jobbra. (4284)

Bejárónő és szobaleány

jó bizonyítványokkal, felvétetik. IV., Str. Mircea Voda 3. (2030)

Mindenes szakácsnő

jó fizetéssel, azonnal felveszünk. I., Lono-vici-utca 2. I. em. 4, vagy Erika keztyűüzlet, Városháza épület. (137)

Perfekt szakácsnő

hosszu bizonyítvánnyal, ajánkozik bejárni főzni, vagy házmesternek. Cim a kiadóban. (4370)

## Felegyházi András:

Lakodalom van  
a mi utcánkba...  
Élethéj vőfélyverssekkel

10

Köszöntelek téged, gyönyörű virágszál,  
akinél szebb nincsen egyetlen más

háznál,

aki úgy tündököl sz ragyogó szépségben,  
mikéntlen a fényes, tiszta nap az égen.  
Téged az életnek virágos mezején  
meglátott nemrégén egy derék jó legény,  
és azóta nincsen nappala-éjjele,  
csak egy kívánsággal van a szíve tele,  
az a kívánsága, hogy te, szép virágszál,  
ezentul egyedül neki virágozzál.

Ennek a legénynek varok szószólója,  
adj hát feleletet, szépséges szép rózsá,  
előbb nem akarunk mi innen elmenni,  
míg nem szólsz, akarsz-e felesége lenni,  
ha akarsz, akkor meg pláne itt mara-

dunk,

reggelig eltartó kézfogón mulatunk.  
Azért hát válaszolj, kérünk egyszeriben,  
ne mondjad azt, hogy nem, de mondjad,  
hogy igen.

Felvégi Szabó Erzsé ott állott szorosán

## Bébas

Elegánsan

butorozott szoba fürdőszobával, teljes ellátással, 2 személy részére, kiadó. I., Str. Duca 3, ajtó 6. (4341)

Kiadó

azonnal, rendbehozott 4 szobás lakás. II., Str. Titu Maiorescu 5. (4343)

Elegánsan butorozott

utcai szoba külön bejárattal és fürdőszoba használatl, jutányosan azonnal kiadó komolyabb férfi vagy urhölgy részére. Timisoara II., Str. Trei August (fost Bulev. Regina Maria) No. 5, II. em. 5. (4339)

Két szobás

modern villakás, kiadó. III., Bulev. Mihai Viteazul 15. (4357)

Két szoba

fürdőszobával, julius eisejére kiadó. Timisoara II., Str. Trei August 5, II. em. 5. (4339)

Kiadó

4-5 szobás modern lakás, I. kerület központjában, augusztus 1-re. I. ker. Str. Lono-vici 2, Papneveldei-bérház. (4344)

Lakás

2 szoba, fürdőszoba, stb., tetszés szerint átfestve, kerthasználatl egyetemben, kiadó. III., Str. Memorandului 4. Hazmester. (4369)

## Adás-vétel

## Senki sem fizet

zálogcéduláért olyan magas árat mint én. Arany, briliánsok, szőnyeg, fotó-kekről és minden értékről. Tessék meggyőződni.

STERNBERG

(536)

Fehér vászonöltöny

alig használt, fiatalember mértékére, olcsón eladó. IV., Str. Ion Bratianu 29. III. 2. (4320)



## Vas-, réz-, kerti és nikelbutorok

nagy választékban legolcsóbb árakban

## Bozsák M. és Fia R.-T. cégnél

Timisoara II., Str. Gloriei 11 (Tel. 3-88) / Fiók: IV. ker. Bul. Berthelot 31

Arjegyék ingyen és bérmentve!

az anyja mellett. Szép szemét a földre sütötte és nem mert senkire sem ránézni. Hallotta ugyan a vőfélyi és a násznagy verszetet. Azonban a sok rim csak egy duruzsolt körülötte mint a méhecské rajja. Nem értette a mondókát éppen úgy, ahogy a méhek duruzsolását sem értette volna. De végtelenül jól esett hallgatni azt.

A násznagy elhallgatott.

A szobában csend volt.

Mindenki várta, hogy Erzsé butorozó megszólaljon.

De a leányzó csak nem szólt meg.

Az apja jóakarattal biztatta:

— Beszlj má, lányom, mer különben az tanájják hinni rúlad, hogy kuka vagy.

Móra Márton, a lány keresztapja és kiadó násznagy védelmébe vette Erzsé:

— Dehogyan kuka a! Föl van vágva annak a nyeeve. Ugy jár annak a szája, akár a kerepelő. Csak most egy kicsit szegénylős. Én má sokszor hallottam beszéni, hát azszond, hogy nem kuka.

Ámbátor egy kuka felesig se utolsó dolog ám. Nem pereli az embert, ha kísón vetődik haza a kocsmába.

Halkan mosolyogtak, de nem válaszolt Márton bácsi megjegyzésére senki, mert várták Erzsé megszólalását.

Azonban arra még mindig hiába vártak.

Tajti Fali türelmetlenül csoszogtatta

a padlón uj csizmáját ide-oda. A maga részéről bizonyos volt a maga Erzséjében, tudta, hogy az a felesége lesz. Hissen megbeszéltek ezt már százszor is. Hanem szeretett volna már tul lenni ezen a sok formaságon. Mondja már ki Erzsé az igent, hogy aztán már apja-anya előtt is megcsókolhassa azt a cseresznyepiros pici száját, ne csak titokban olykor, mint eddig.

Szerette volna maga is nógatni:

— Szójj má, no, rubintom!

De tudta, hogy az nem illik. Hallgass a neve ilyenkor a kérőnek.

Felvégi Szabóné, aki a lánya mellett állott, anyai gyengédséggel nyult jobb kezével Erzsé álla alá és felemelte kicsiny fejcskáját, amely úgy csüngött lefelé, mint gyakran a piruló rózsá.

— No, felejj má kikérő násznagy uramnak, Erzsé, — bátorította szeretettel — akarsz-e a Pali felesége lenni?

A leány talán még tovább tétovázott volna, azonban akkor olyasvalami történt, ami arra készítette, hogy már adja meg végre a várvavárt választ.

Aki ezuttal biztatta, nem ember volt, hanem a fali óra, amely a nagy csendességben belekiáltotta:

— Kukuk-kukuk!

Erzsé agyán hirtelen egy ijesztő gondolat villant keresztül:

Eladó

egy 12 lakásos, jól jövedelmező ház nagy telekkel. Közleebbit: Timisoara II., Str. Trei August 5. II. em. 5. Közvetítők díjaztatnak. (4339)

Ház

a Take Ionescu-uton több kis lakással, további építkezésre alkalmas területtel 290.000 leiért eladó. Érdeklődők címüket sziveskedjenek „Alkalmivétel” jellege alatt a kiadóba leadni. (4368)

## Különféle

Sorsjegyek

a Román Állami Osztályorsjáték első osztályához már megérkeztek és kaphatók a közismert szerencsés számokkal rendelkező M a r c h-trafikban, Timisoara Piata Küttl No. 1. Diszkréció biztosítva. Sorsjegyek árai: ¼ Lei 200.—, ½ Lei 400.—, 1/1 Lei 800.—. Vidékre pénz előre való beküldése plus 8.— lei portó melléklése mellett küldök. (4366)

Olcso kölcsön

kapható I. bealázásra, kereskedelmi váltóra, konverziós adósság kifizetésre, építkezésre és ingatlan vételre. Bővebbet: „Belgiana” A. G. kereskedelmi információ és ingatlan vétel-eladási osztálya Timisoara I., Str. Eminescu 6. (4071)

Különféle fehérneművarrást

vállá elsőrendű fehérnemű-varródn. Cim: III., Str. Romulus 72. (252)

Hölgyek figyelmébe!

Harisnyaszem felszedést pontosan és olcsón vállalok. II., Str. Tigrlui 18. Utcai lakás, utolsó ajtó. (252)

— Szentséges Szüz Máryám! Félitiz má és a csirkepaprikásba mind belepuhul a galuska!

Már pedig nem akarta, hogy a konyhájuk jó hírnevén csorba essék. Ezért hát belátta, hogy nincsen már helye a további szabódásnak és azért ránézett az anyjára annak jeléül, hogy szólni akar.

— No mongyad má, akarsz-e a Pali felesége lenni?

— Akarok, — bökte ki a lány a feleletet olyan halkán, mintha az szívbéli imádság volna.

A halk szó után azonban annál hangosabb volt a sírása. Zokogva vetette magát anyja kehére, átölelte annak nyakát és hangosan sirt.

Sírva fakadt azonban maga az örömanya is.

És pityergett Tajti Andrásné, Móra Mártonné, sőt még a két Tajti lány is, a Teca, meg a Rozi.

Ez a sok sírás azonban mind-mind az öröm és a boldog meghatottság sírása volt.

A férfiak hallgattak. Egymásra kacsintgattak, mintha azt akarnák monni:

— No né csak a bolond asszony nép, akk is eltörik a mécsese, ha busul és akk is, ha ervendezik.

(Folyt. köv.)